

## ÎNCHEIERE

16 ianuarie 2019

mun.Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al  
Curții Supreme de Justiție

în componența:

Președintele ședinței, judecătorul  
judecătorii

Tatiana Vieru  
Nina Vascan  
Victor Burduh

examinînd recursul declarat de Kronos Worldwide Limited, reprezentat de avocatul Daniel Martin,

în cauza civilă la cererea de chemare în judecată depusă de Kronos Worldwide Limited privind recunoașterea hotărîrii arbitrale străine nr.21544/TO din 20 aprilie 2017, emisă de către Curtea Internațională de Arbitraj a Camerei Internaționale de Comerț, debitor Societatea cu Răspundere Limitată „Valiexchimp”,

împotriva încheierii din 22 octombrie 2018 a Curții de Apel Chișinău privind scoaterea de pe rol a cererii de recunoașterea hotărîrii arbitrale străine nr.21544/TO din 20 aprilie 2017, ca fiind depusă de o persoană neîmputernicită,

### c o n s t a t ă :

La 27 octombrie 2017 Kronos Worldwide Limited a depus cerere de chemare în judecată privind recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărîrii arbitrale străine nr.21544/TO din 20 aprilie 2017, emisă de către Curtea Internațională de Arbitraj a Camerei Internaționale de Comerț, debitor Societatea cu Răspundere Limitată „Valiexchimp”, cu eliberarea titlului executoriu în vederea încasării a 21 000 000 dolari USD la care se aplică o dobîndă aferentă de 15% anual, calculată începînd cu data scadenței fiecărei tranșe respective, pînă la data plății integrale a acesteia, cît și a sumei de 44 874 euro și 210 000 dolari USD.

Prin încheierea din 05 februarie 2018 a Curții de Apel Chișinău, cererea de recunoaștere a hotărîrii arbitrale străine nr.21544/TO din 20 aprilie 2017 emisă de către Curtea Internațională de Arbitraj al Camerei Internaționale de Comerț, s-a scos de pe rol (f.d.132, 133-135, vol. I).

Prin încheierea din 12 martie 2018 a Curții de Apel Chișinău, s-a admis cererea formulată de Martin Daniel și s-a anulat încheierea din 05 februarie 2018 privind scoaterea de pe rol a cererii de recunoaștere a hotărîrii arbitrale străine nr.21544/TO din

20 aprilie 2017 emisă de către Curtea Internațională de Arbitraj a Camerei Internaționale de Comerț (f.d.155, 156-157, vol. I).

Prin încheierea din 22 octombrie 2018 a Curții de Apel Chișinău, cererea de recunoaștere a hotărârii arbitrale străine nr.21544/TO din 20 aprilie 2017 emisă de către Curtea Internațională de Arbitraj a Camerei Internaționale de Comerț, s-a scos de pe rol ca fiind depusă de o persoană neîmputernicită și s-a explicat reclamantului Kronos Worldwide Limited că este în drept să adreseze instanței o nouă cerere, conform dispozițiilor generale și cu respectarea normelor legale.

La 23 octombrie 2018, Kronos Worldwide Limited, reprezentat de avocatul Daniel Martin, a depus recurs nemotivat, iar la 05 decembrie 2018 recurs motivat împotriva încheierii din 22 octombrie 2018 a Curții de Apel Chișinău, solicitând casarea încheierii cu restituirea cauzei spre rejudecare.

În motivarea recursului s-a indicat că instanța de apel a emis o încheiere nemotivată or, nu se bazează pe analiza actelor prezentate la materialele cauzei, concluziile expuse în încheiere fiind în contradicție cu circumstanțele cauzei. Încheierea fiind contrară prevederilor legale emisă cu aplicarea greșită a normele de drept material și procesual, recurentul fiind lipsit de posibilitatea de a exercita drepturile sale procedurale, nefiind respectate principiile disponibilității și contradictorialității.

În conformitate cu art. 425 Cod de procedură civilă, termenul de declarare a recursului împotriva încheierii este de 15 zile de la comunicarea încheierii.

Din materialele cauzei rezultă că încheierea Curții de Apel Chișinău a fost pronunțată la 22 octombrie 2018 și expediată în adresa participanților la proces la 27 noiembrie 2018 (f.d. 247, vol.I).

Astfel, recursul a fost depus la 23 octombrie 2018, cu respectarea termenului prevăzut de art. 425 Cod de procedură civilă.

Examinând recursul declarat de către Kronos Worldwide Limited, reprezentat de avocatul Daniel Martin, Colegiul comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră ca este depus de o persoană care nu este în drept să declare recurs și urmează a fi restituit din următoarele considerente.

Conform art. 454 alin. (1) Cod de procedură civilă, cetățenii străini și apatrizii, organizațiile străine și organizațiile internaționale (denumite în continuare persoane străine) sînt în drept să se adreseze în instanțele judecătorești ale Republicii Moldova pentru apărarea drepturilor, libertăților și intereselor lor legitime și beneficiază în fața instanțelor judecătorești ale Republicii Moldova de aceleași drepturi și au aceleași obligații procedurale ca și cetățenii și organizațiile Republicii Moldova, în condițiile legii.

Potrivit prevederilor art.426<sup>1</sup> alin. (1), lit. b) Cod de procedură civilă, instanța de recurs este în drept să restituie recursul împotriva încheierii dacă, cererea de recurs a fost depusă de o persoană care nu este în drept să declare recurs.

În conformitate cu prevederile art. 75 alin. (2), (3) Cod de procedură civilă, procesele persoanelor juridice se susțin în instanță de judecată de către organele lor de administrare, care acționează în limitele împuternicirilor atribuite prin lege, prin alte acte normative sau prin actele lor de constituire, precum și de către alți angajați împuterniciți ai persoanei juridice, de către avocați sau avocați stagiați.

Conducătorul organizației își confirmă împuternicirile prin documentele prezentate în judecată ce atestă funcția sau calitatea lui de serviciu ori, după caz, prin actele de

constituire. În caz de dizolvare sau lichidare a persoanei juridice, interesele ei pot fi reprezentate de administratorul din oficiu sau de lichidator, desemnați în condițiile legii.

Art. 80 alin. (1), (7) Cod de procedură civilă prevede că, împuternicirile reprezentantului persoanei juridice trebuie să fie formulate într-o procură, eliberată și legalizată în modul stabilit de lege.

Împuternicirile date avocatului sau avocatului stagiar se atestă printr-un mandat, eliberat de reprezentat și certificat de avocat.

Conform pct. 6 a Hotărârii Guvernului nr. 158 din 28 februarie 2013 cu privire la aprobarea formularului și modului de utilizare a mandatului avocatului și a avocatului stagiar, formularul mandatului avocatului conține următoarele elemente obligatorii: 1) pe recto se inserează: a) numărul și seria; b) denumirea biroului asociat de avocați; c) denumirea cabinetului avocatului; d) datele de contact; e) denumirea "MANDAT"; f) numele și prenumele avocatului; g) numărul licenței și data eliberării; h) numărul contractului de asistență juridică și data semnării; i) numărul deciziei coordonatorului Oficiului Teritorial al Consiliului Național pentru Asistență Juridică Garantată de Stat și data semnării; j) semnătura avocatului, certificată prin ștampilă; 2) pe verso se inserează: a) împuternicirile avocatului; a<sup>1</sup>) numele și prenumele clientului; b) semnătura clientului sau, după caz, a avocatului.

Totodată, pct. 8 a Hotărârii Guvernului nr. 158 din 28 februarie 2013 cu privire la aprobarea formularului și modului de utilizare a mandatului avocatului și a avocatului stagiar împuternicirile avocatului și ale avocatului stagiar, prevede că, împuternicirile avocatului și ale avocatului stagiar în procesul civil, stabilite conform art.81 din Codul de procedură civilă, urmează a fi consemnate pe versoul mandatului sau, după caz, în procura întocmită la cererea clientului, în modul stabilit de lege. Dacă se întocmește o procură, avocatul sau avocatul stagiar va nota pe versoul mandatului textul "Conform procurii anexate" și va semna versoul mandatului în locul clientului. Împuternicirile avocatului sau ale avocatului stagiar stabilite în procură sunt valabile doar dacă aceasta se prezintă împreună cu mandatul.

La caz, Colegiul a constatat că recursul împotriva încheierii din 22 octombrie 2018 a Curții de Apel Chișinău este depus și semnat de avocatul Daniel Martin, în interesele Kronos Worldwide Limited, în baza mandatului Seria MA nr.0928742 din 27 octombrie 2017, pe versoul căruia este indicat că împuternicirile avocatului sunt conform procurii eliberate de Kronos Worldwide Limited din 21 septembrie 2017 (f.d. 116, vol. I).

Din materialele dosarului reiese că avocatul Daniel Martin este împuternicit de acționa în numele și interesele Kronos Worldwide Limited, de către Platinum Nominees Limited, din numele căreia acționează Pavlos Pavlou în calitate de director al Platinum Nominees Limited și director al Mandantului, prin procura din 21 septembrie 2017, valabilă pe termen de 1 an, semnată de ultimul (f.d. 8-11, vol. I).

În conformitate cu prevederile art. 255 alin. (1) lit. a) Cod civil, valabilitatea procurii încetează în cazul expirării termenului.

Astfel, Colegiul reține că, procura prin care Kronos Worldwide Limited, prin intermediul Platinum Nominees Limited, din numele căreia a acționat și a semnat Pavlos Pavlou, a acordat împuterniciri avocatului Daniel Martin de a apăra interesele în instanțele de judecată, a fost eliberată la 21 septembrie 2017 pe termen de 1 an, respectiv termenul de valabilitate a acesteia a expirat la 21 septembrie 2018.

Prin urmare, avocatul Daniel Martin nu are împuterniciri valabile de a semna și depune recurs în interesele Kronos Worldwide Limited împotriva încheierii din 22 octombrie 2018 a Curții de Apel Chișinău, așa cum procura în baza căreia pretinde că ar fi deținut împuterniciri, a expirat la 21 septembrie 2018, iar recursul nemotivat și ulterior recursul motivat a fost depus la 23 octombrie 2018 și respectiv la 05 decembrie 2018 (f.d. 249-250, vol. I, f.d. 4-12, vol. II).

Or, valabilitatea mandatului emis în baza procurii, a încetat odată cu expirarea termenului de valabilitate a procurii, iar o altă procură de reprezentare și nici un nou mandat avocațial sau alte împuterniciri valabile de a contesta încheierea din 22 octombrie 2018 a Curții de Apel Chișinău, avocatul Daniel Martin nu a anexat la cererea de recurs.

Din considerentele menționate supra și având în vedere că, recursul declarat de Kronos Worldwide Limited, reprezentat de avocatul Daniel Martin, este depus de către o persoană care nu este în drept să-l declare, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție concluzionează de a restitui recursul ca fiind depus de o persoană care nu este în drept să declare recurs.

În conformitate cu art. 269-270, 426<sup>1</sup> alin. (1) lit. b) și 426<sup>1</sup> alin. (2) Cod de procedură civilă, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție

d i s p u n e :

Se restituie recursul declarat de către Kronos Worldwide Limited, reprezentat de avocatul Daniel Martin, împotriva încheierii din 22 octombrie 2018 a Curții de Apel Chișinău, în cauza civilă la cererea de chemare în judecată depusă de Kronos Worldwide Limited privind recunoașterea hotărârii arbitrale străine nr.21544/TO din 20 aprilie 2017, emisă de către Curtea Internațională de Arbitraj a Camerei Internaționale de comerț, debitor Societatea cu Răspundere Limitată „Valiexchimp”.

Încheierea nu se supune niciunei căi de atac.

Președintele ședinței, judecătorul

Tatiana Vieru

judecătorii

Nina Vascan

Victor Burduh